



3008 (P84)

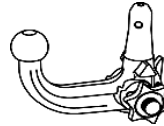
C5 AIRCROSS (C84)

GRANDLAND X (P1U0)

GRANDLAND (P1U0)



16 380 862 80



16 879 768 80
98 100 788 80

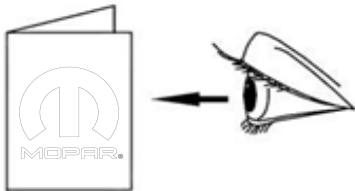
NOT 4310

FR NOTICE DE POSE A USAGE PROFESSIONNEL / LES PHOTOS ET LES DESSINS NE SONT PAS CONTRACTUELS
 GB FITTING INSTRUCTIONS FOR PROFESSIONAL FITTERS / THE PHOTOGRAPHS AND THE DRAWINGS ARE NOT CONTRACTUAL
 ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA USO PROFESIONAL / LAS FOTOGRAFIAS Y LOS DIBUJOS NO SON CONTRACTUALES
 P MANUAL DE MONTAGEM PARA UTILIZACAO PROFISSIONAL / AS FOTOGRAFIAS E OS DESENHOS NAO SAO CONTRATUAIS
 DE MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ / DIE FOTOS UND ZEICHNUNGEN SIND UNVERBINDLICH
 IT ISTRUZIONI DI POSA AD USO PROFESSIONALE / LE FOTOGRAFIE ED I DISEGNI NON SONO CONTRATTUALI
 NL MONTAGEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK / DE FOTO'S EN DE TEKENINGEN ZIJN NIET CONTRACTUEEL
 PL INSTRUKCJE INSTALACJI DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO / OBRAZY I RYSUNKI NIE SĄ KONTRAKTU

V;R;S Kg ?



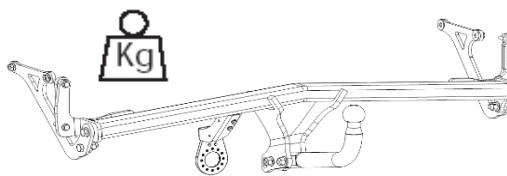
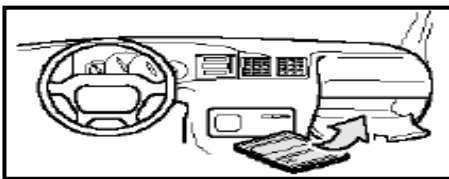
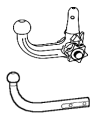
D 10,073 kN



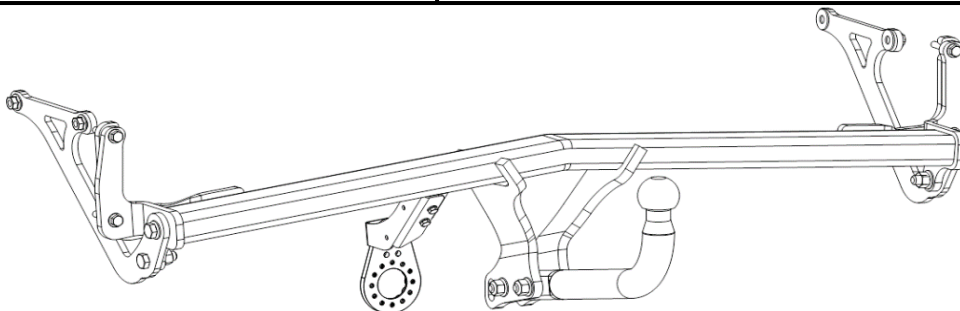
$$\frac{V \times R}{V + R} \times 0,00981 \leq D \text{ (kN)}$$



E13 55R-01 4036 (Type 315226)
E24 55R-01 0429 (Type SI 232)



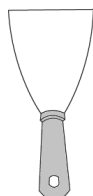
16 380 862 80 : 22 kg
16 879 768 80 : 25 kg
98 100 788 80



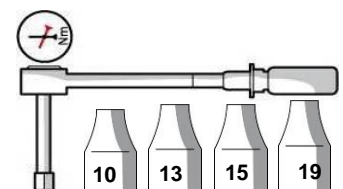
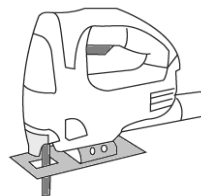
13 - 15 - 19



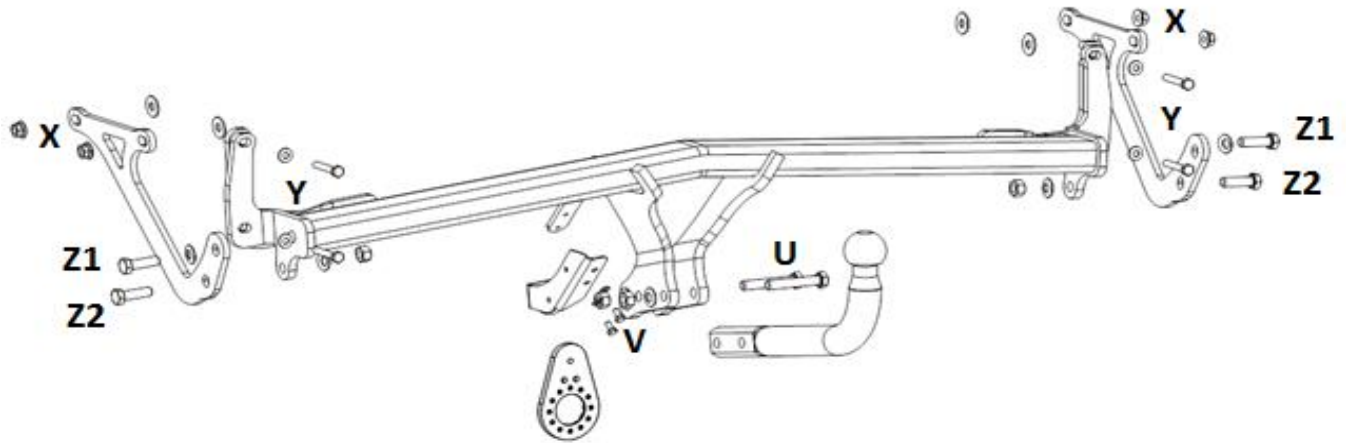
998117 9735.CZ

















9731.60

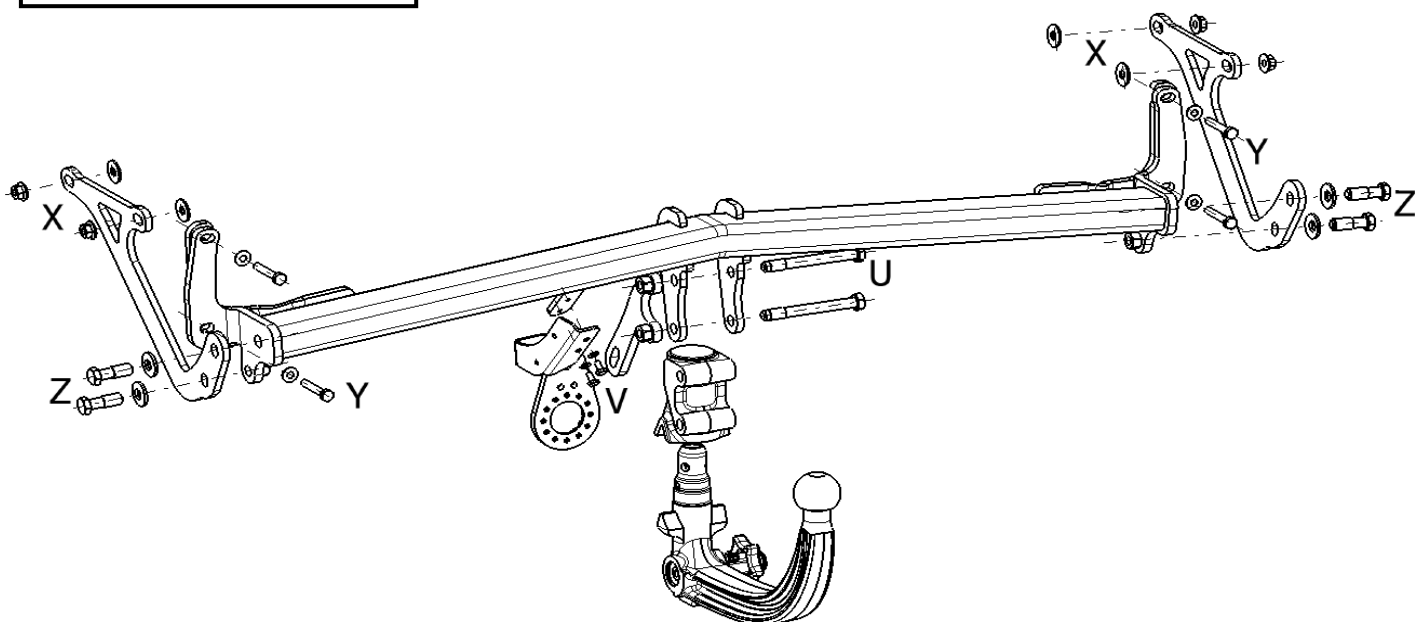











16 380 862 80

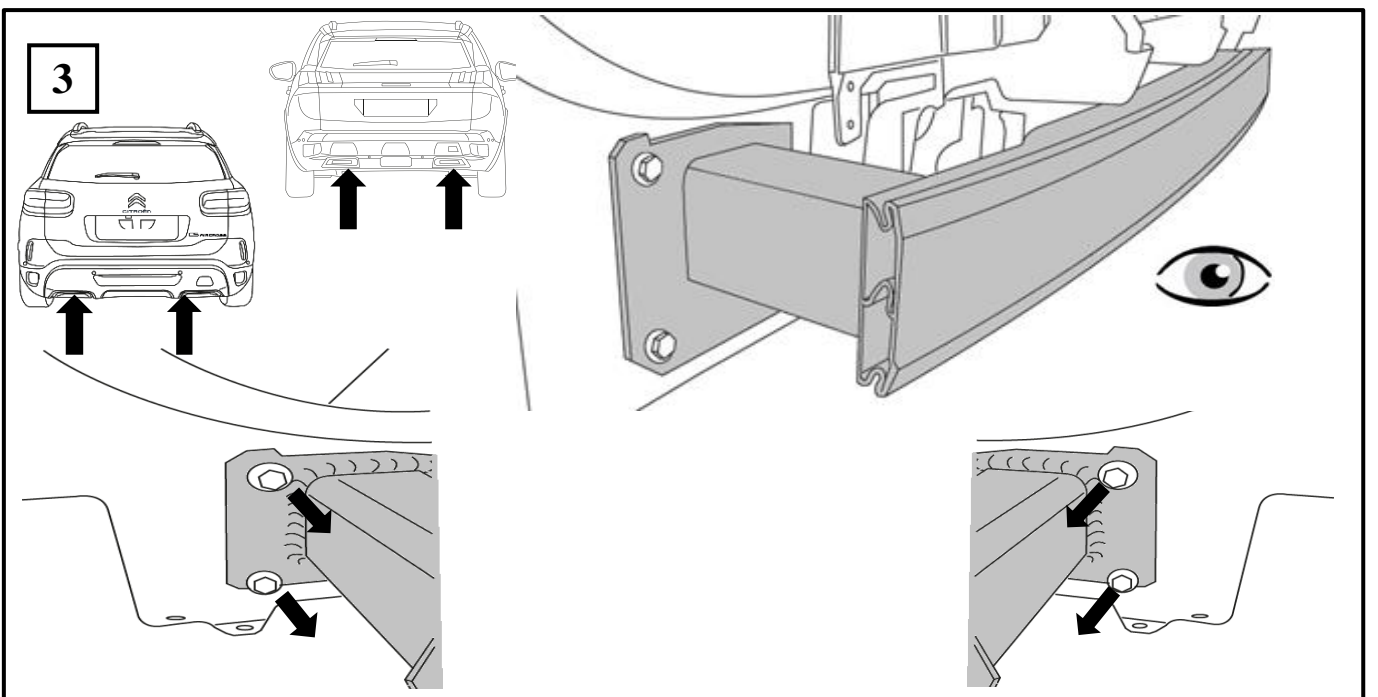
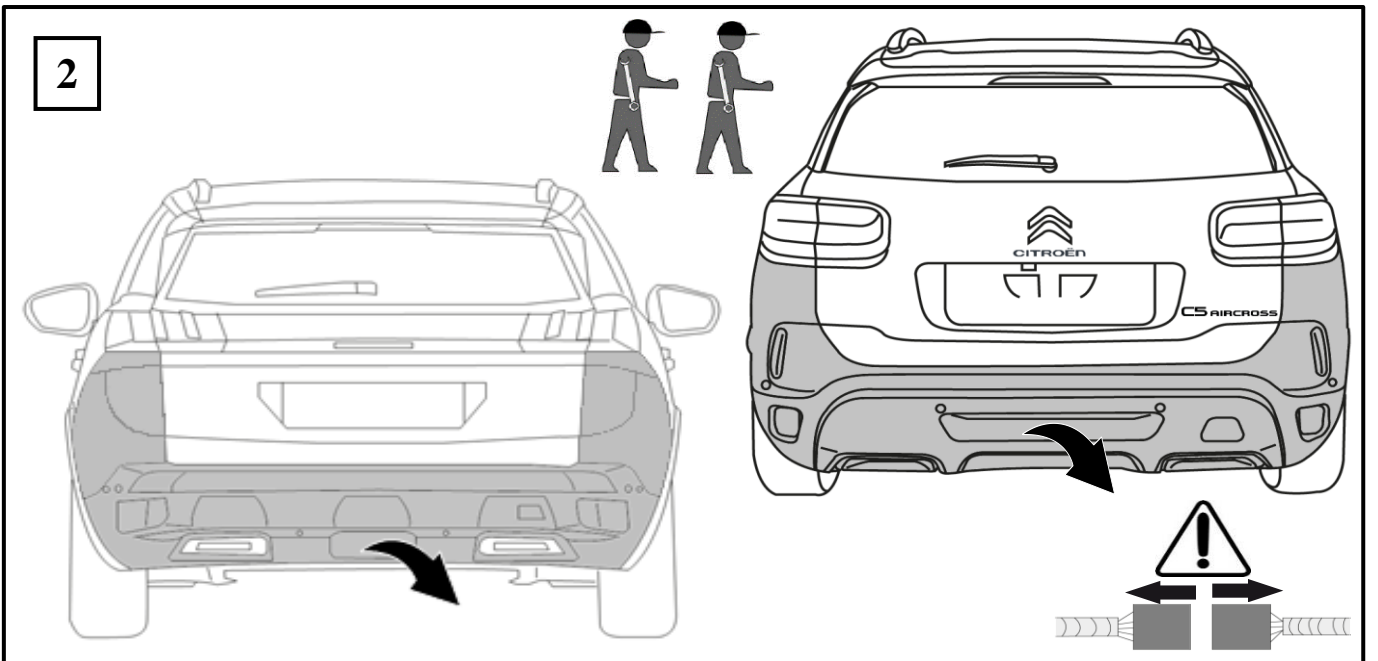
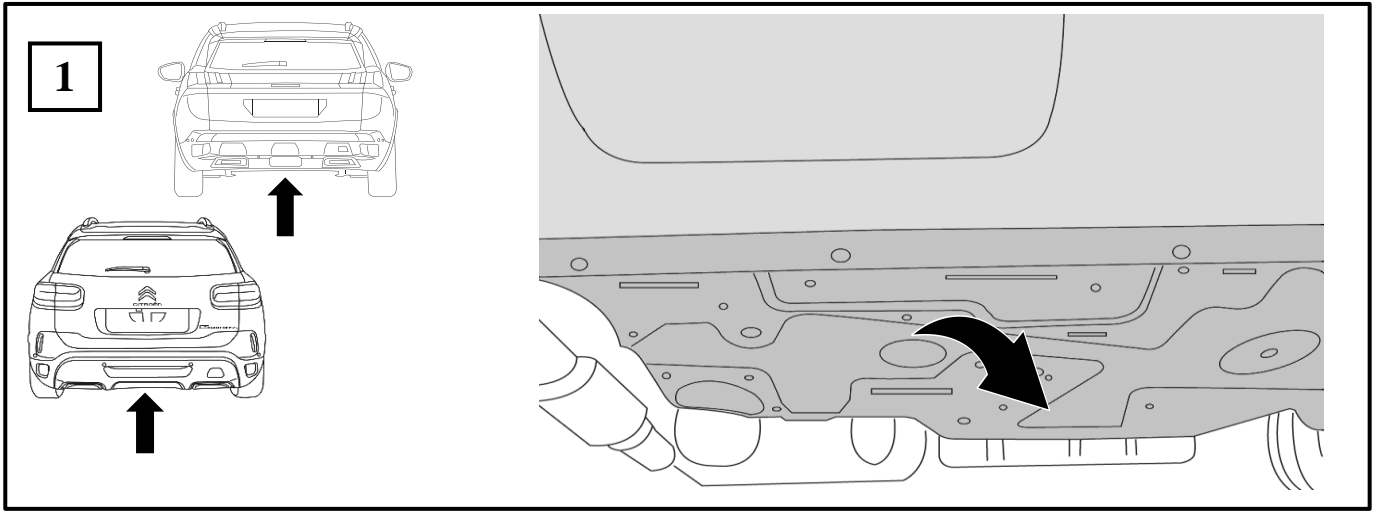


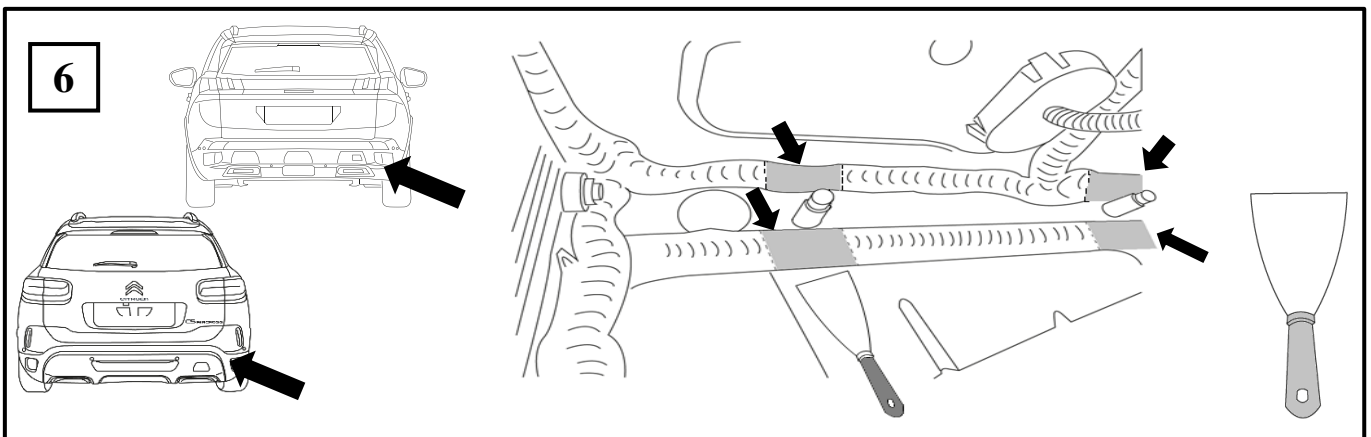
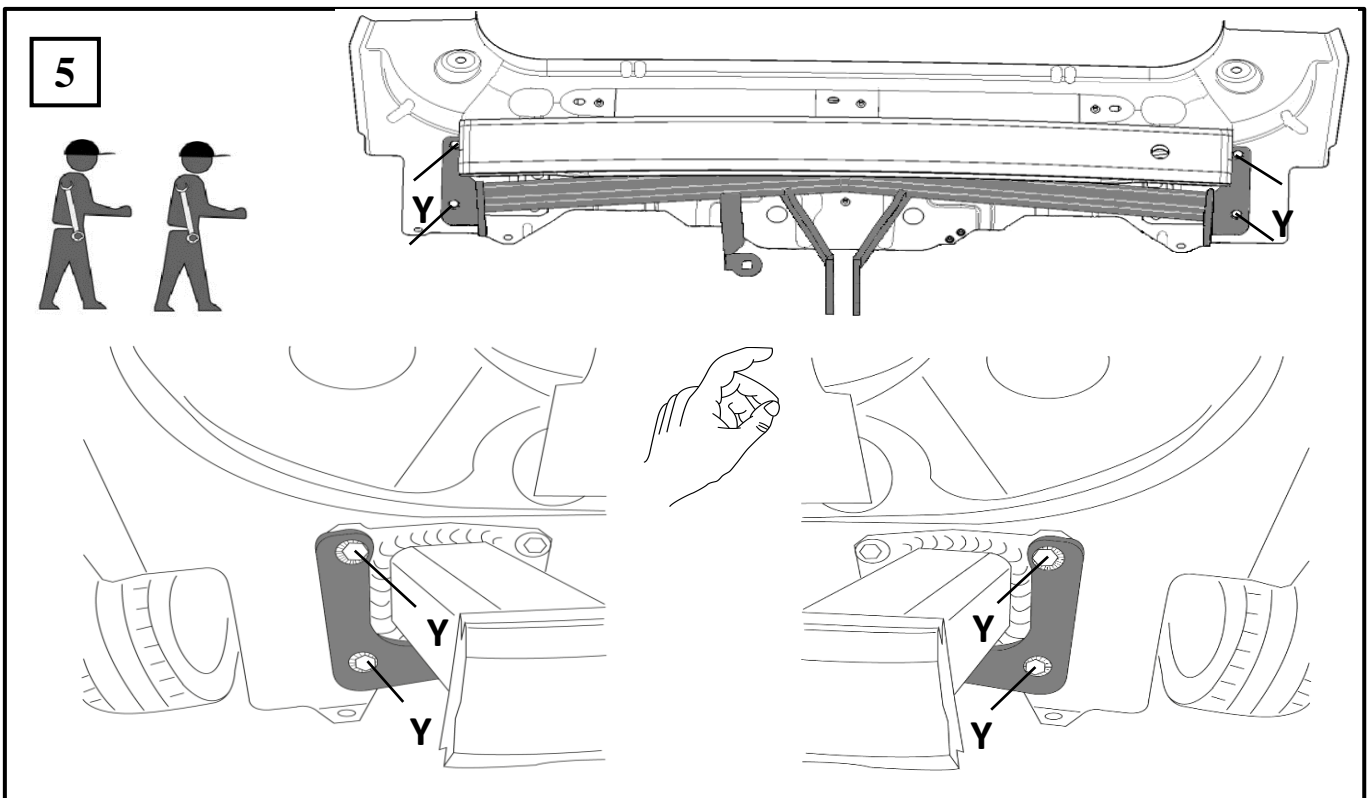
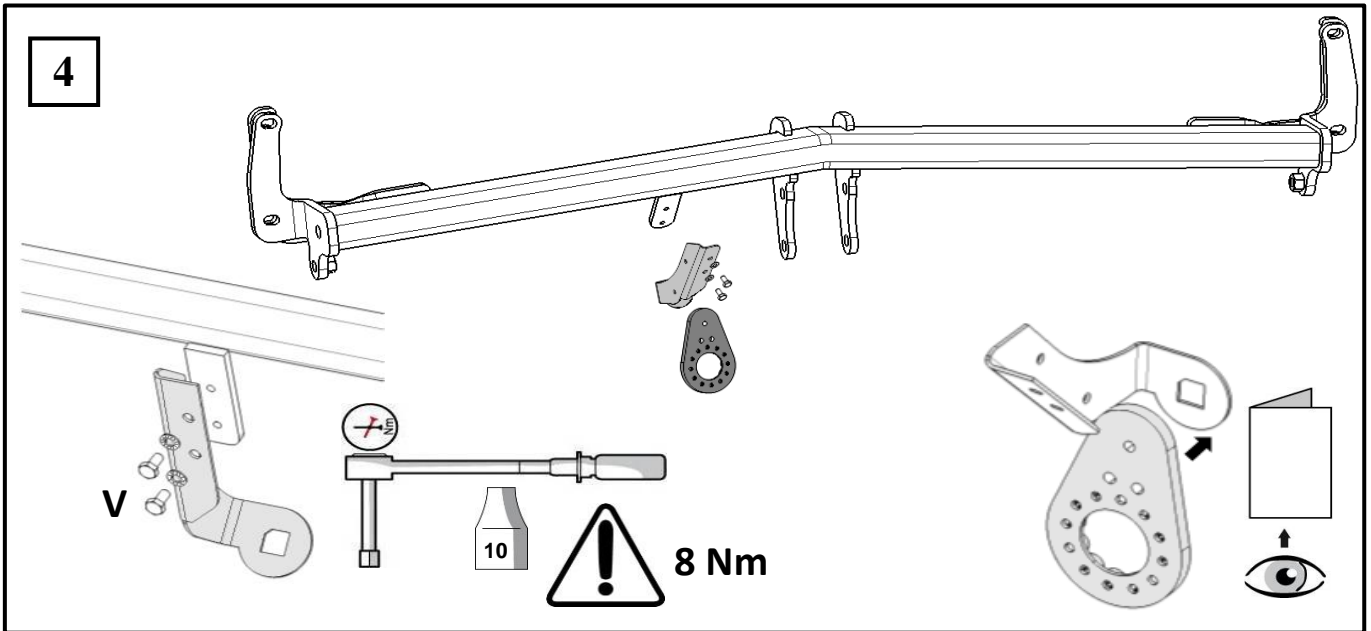
X		M 10 - cl10 - 40 Nm	x 4
		L 10,5 x 27 x 2	x 4
Y		M 8 x 50 - cl 10.9 - 25 Nm	x 4
		CS 8 / 18	x 4
Z1		M 12 x 40 - Cl 10.9 - 110 Nm	x 2
		C 13/29	x 2
Z2		M 12 x 40 - Cl 10.9 - 110 Nm	x 2
		C 13/29	x 2
		M12 Cl10	x 2
U		HM 12 x 70 - Cl 10.9 - 110 Nm	x 2
		M 12 - Cl 10	x 2
		CS 12 / 24	x 2
V		M 6 x 12 - Cl 8.8 - 8 Nm	x 2
		CS 6 / 12	x 2

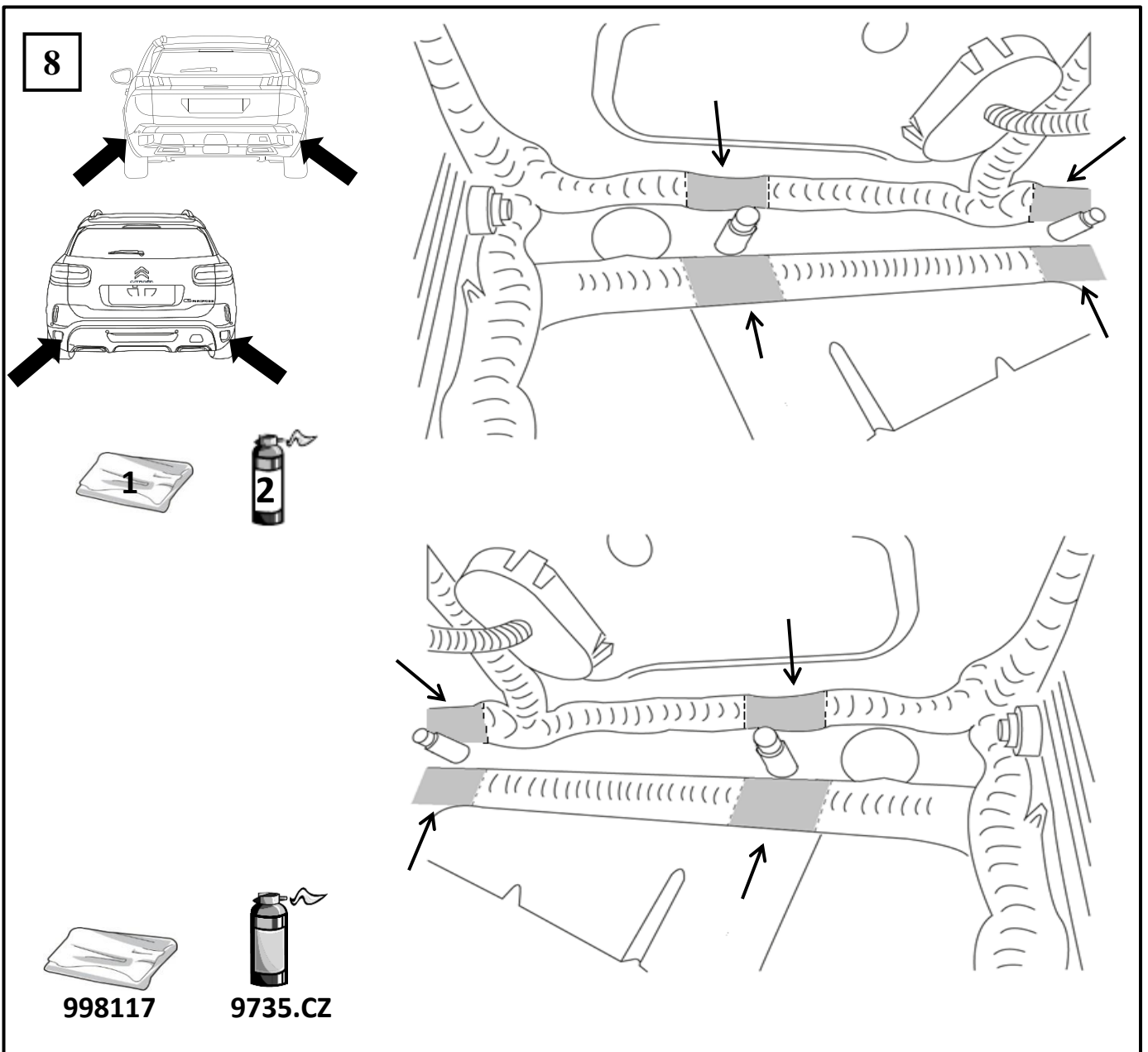
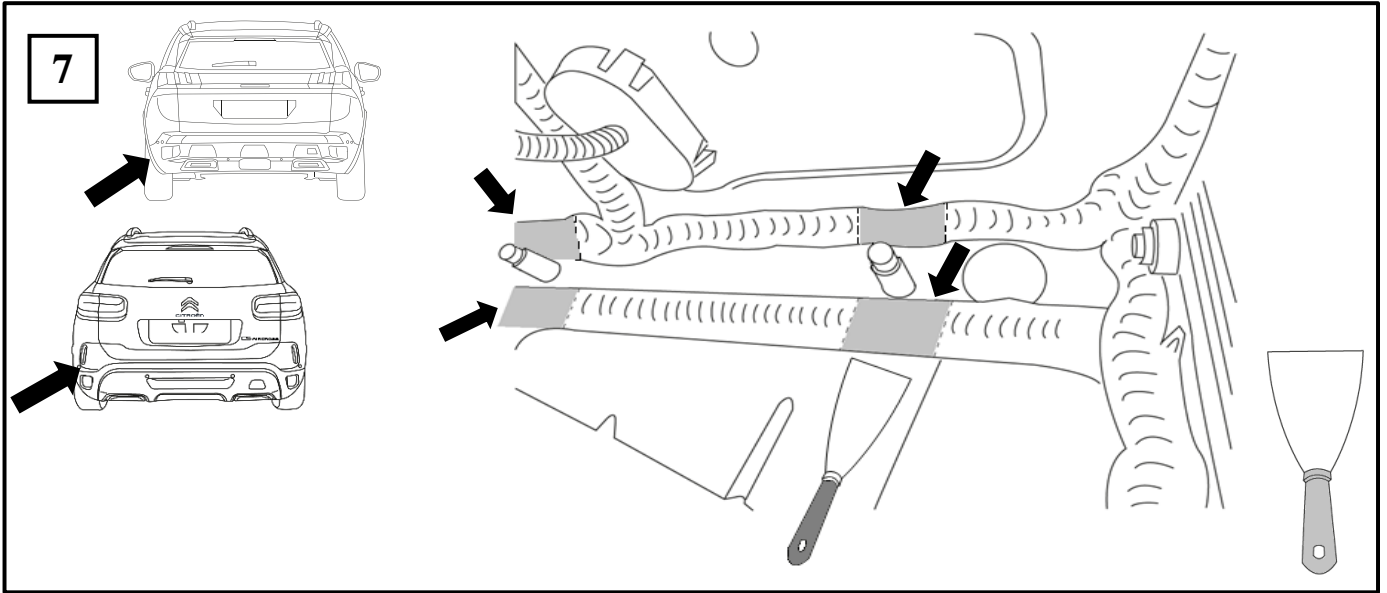
16 879 768 80
98 100 788 80

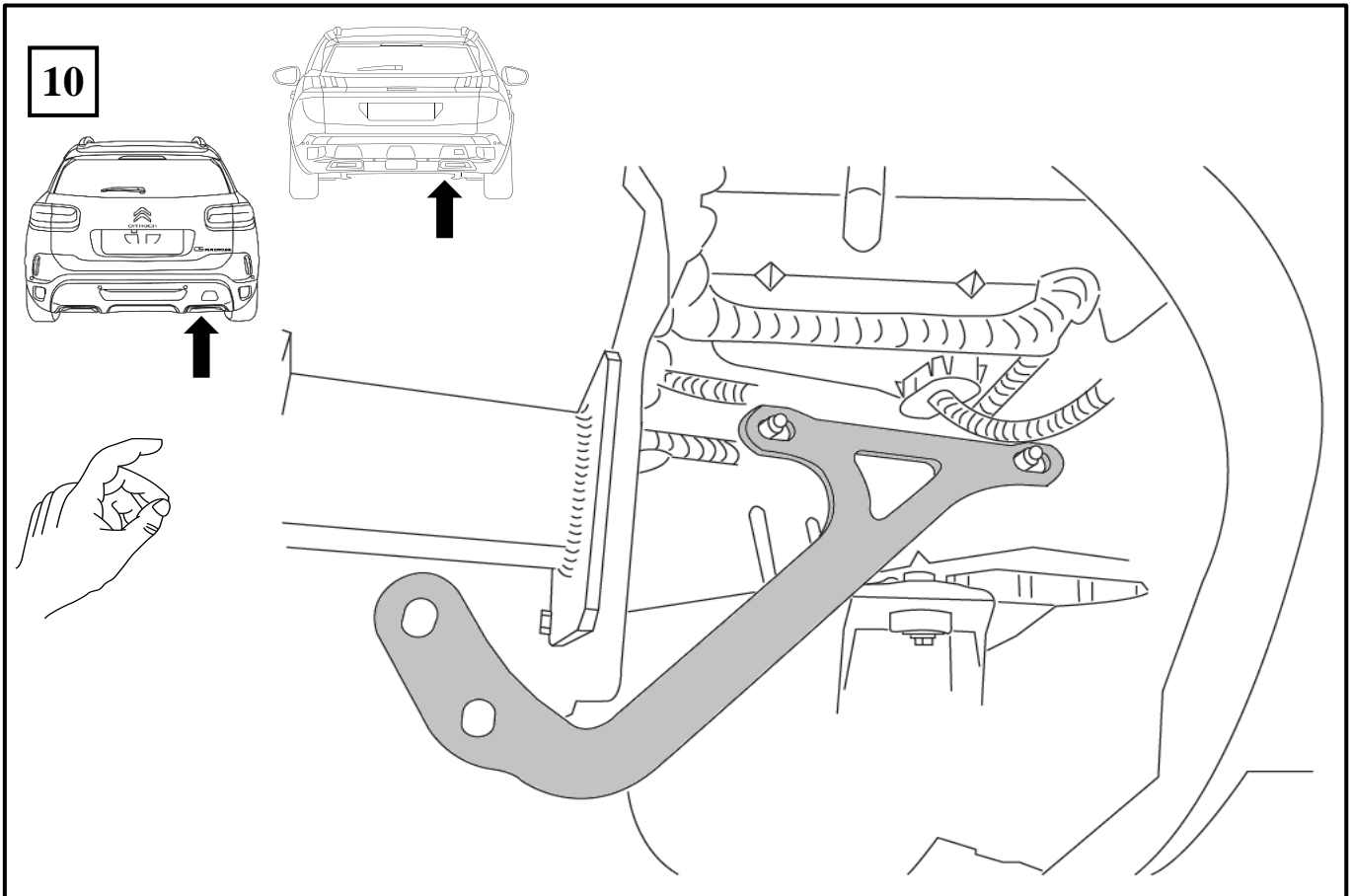
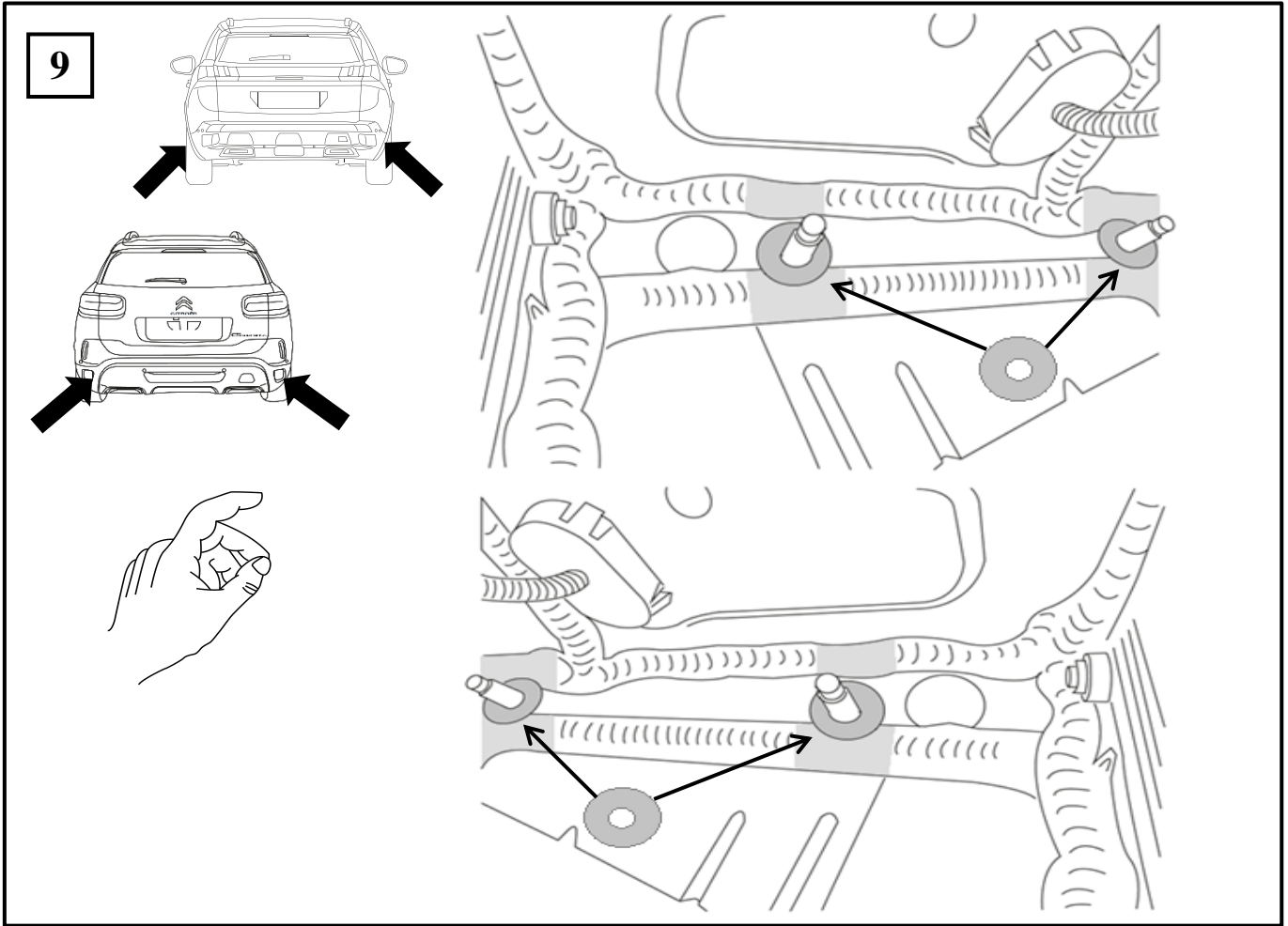


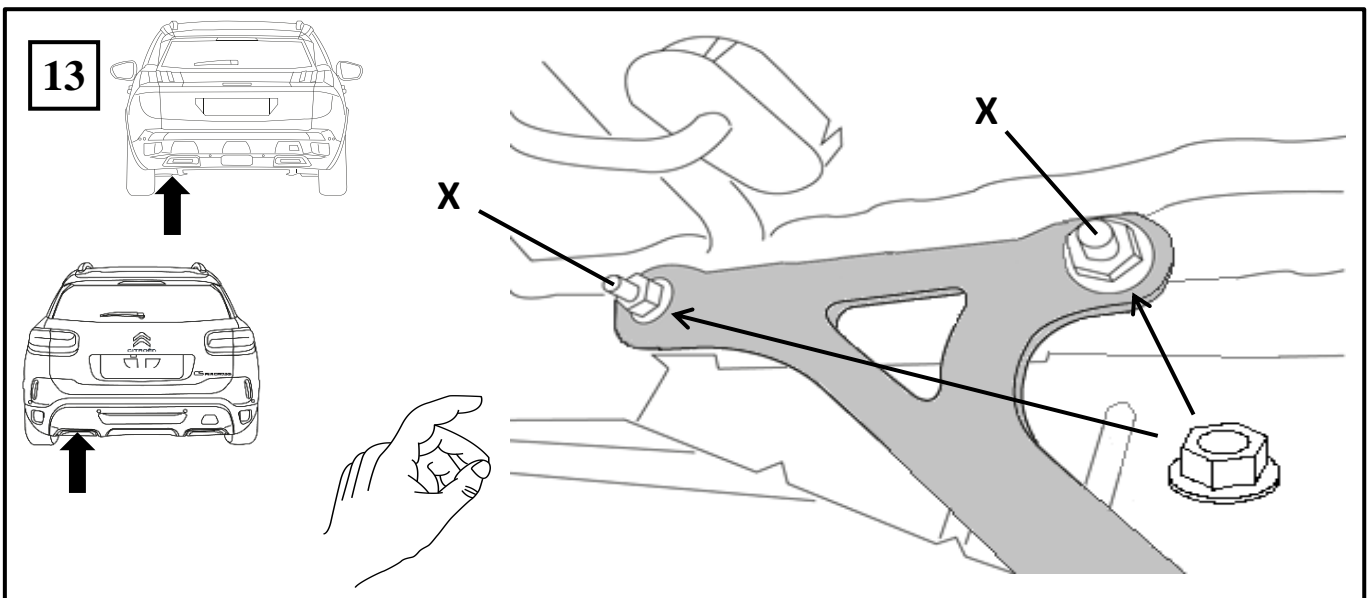
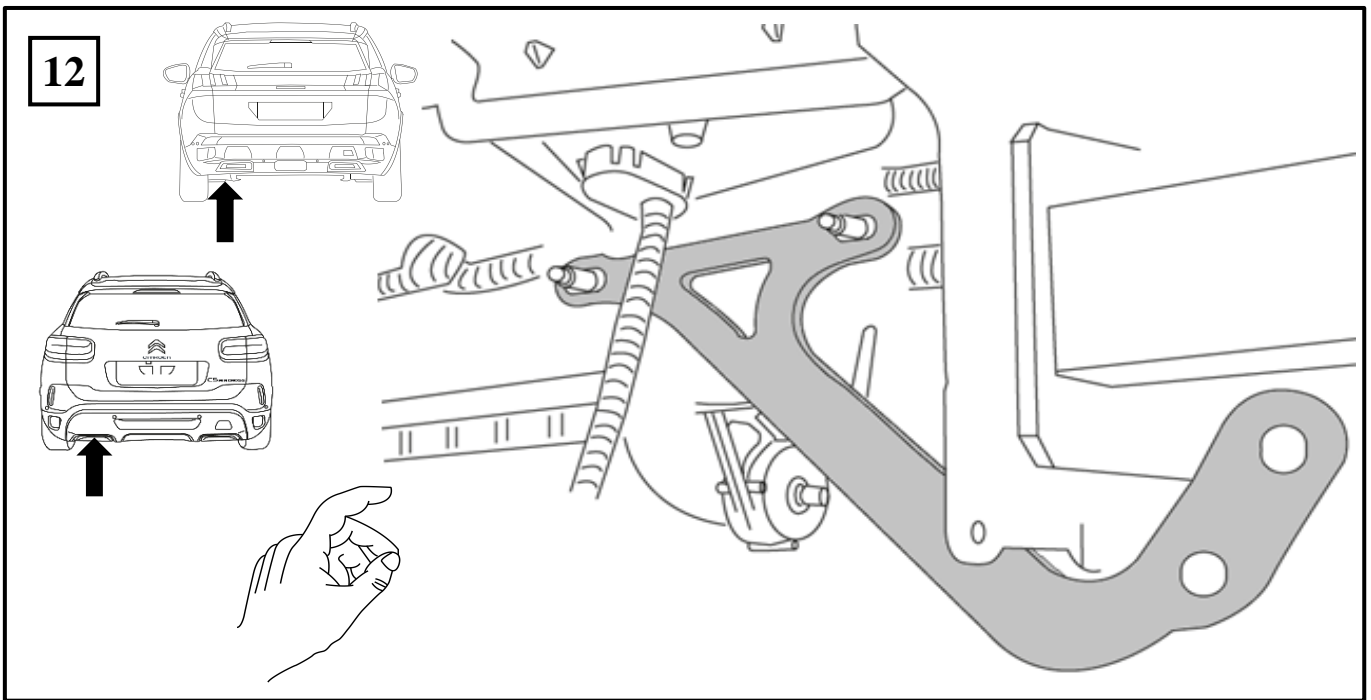
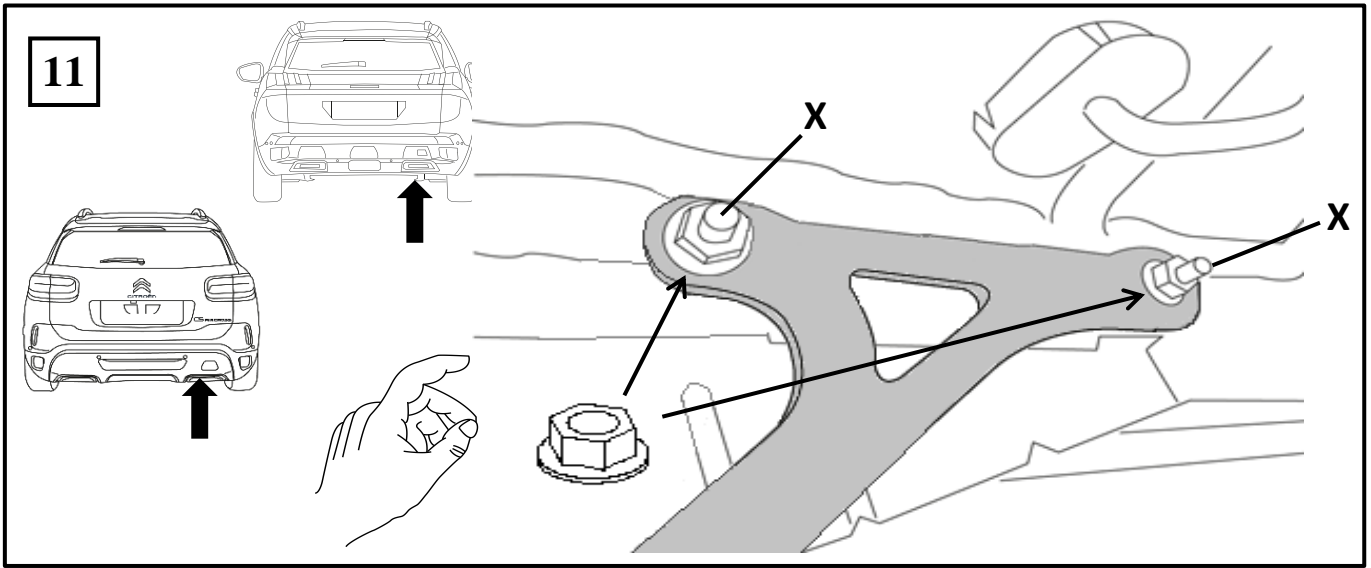
X		M 10 - cl10 - 40 Nm	x 4
		L 10,5 x 27 x 2	x 4
Y		M 8 x 50 - cl 10.9 - 25 Nm	x 4
		CS 8 / 18	x 4
Z		M 12 x 40 - Cl 10.9 - 110 Nm	x 4
		C 13/29	x 4
U		HM 12 x 110 - Cl 10.9 - 110 Nm	x 2
V		M 6 x 12 - Cl 8.8 - 8 Nm	x 2
		CS 6 / 12	x 2



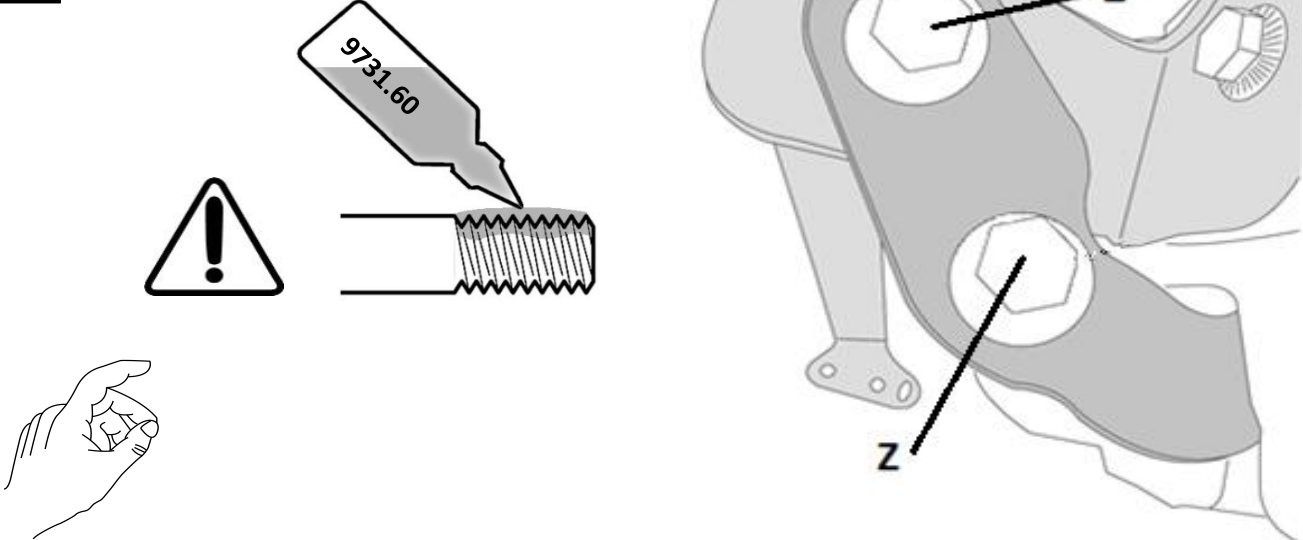




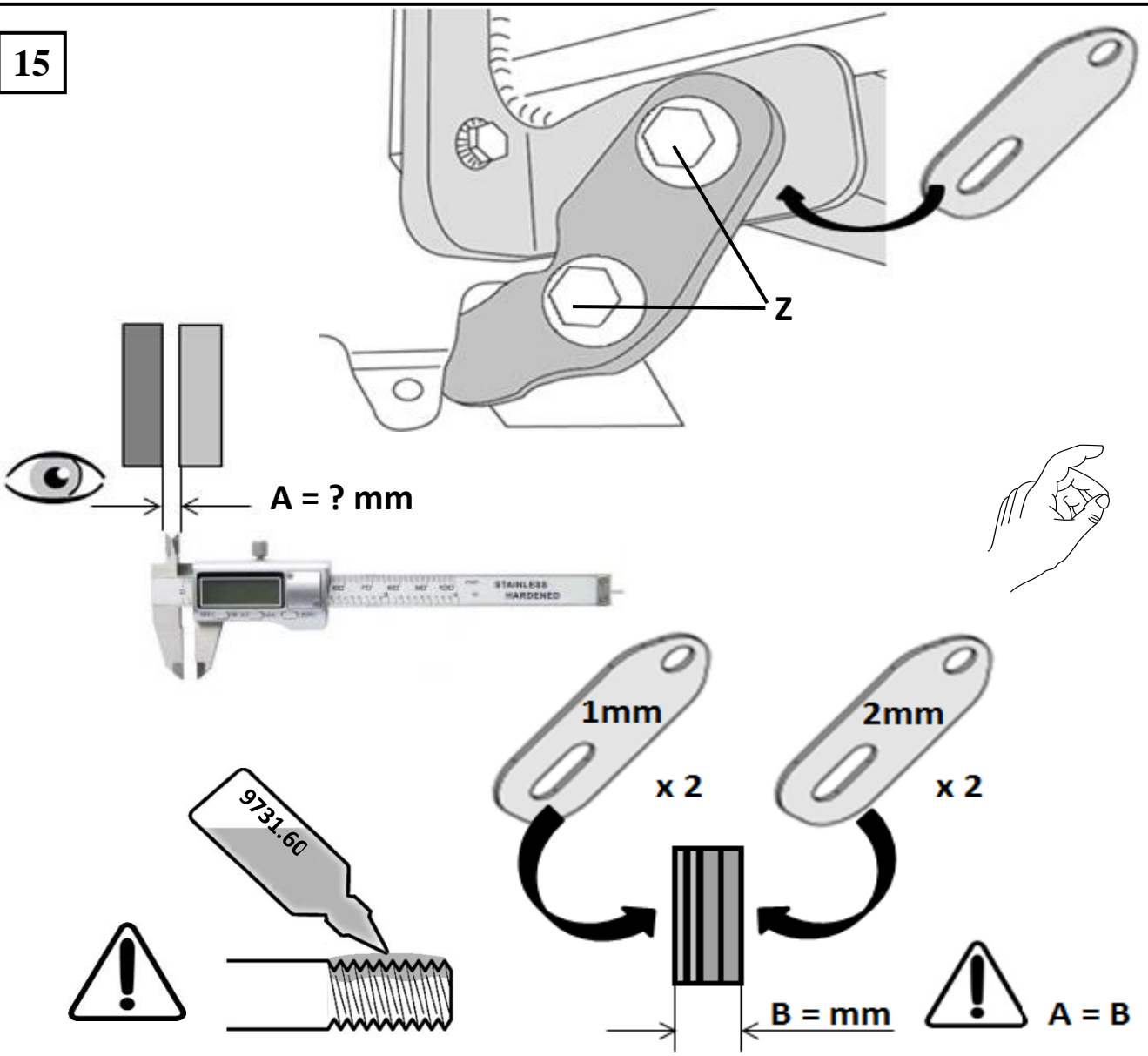




14



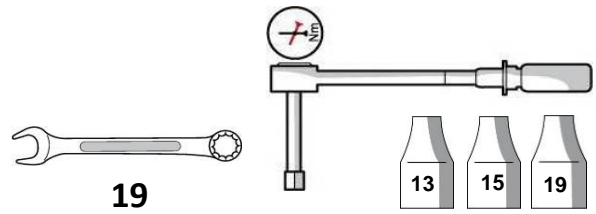
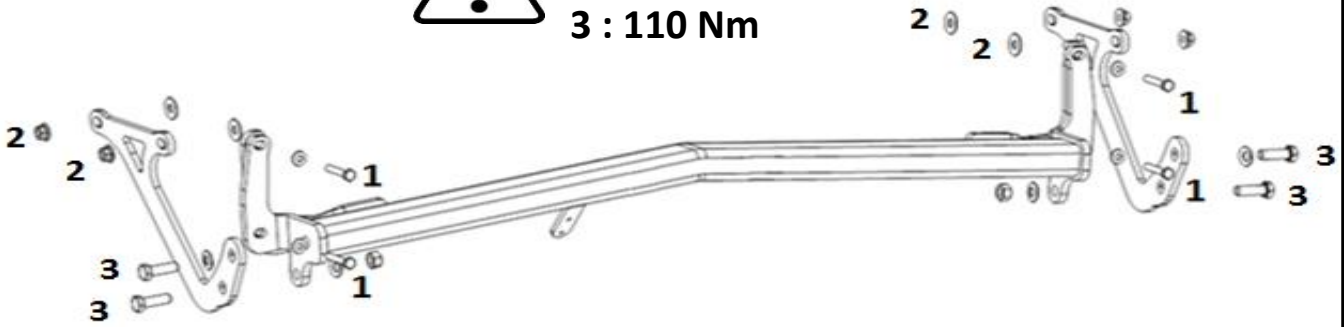
15



16

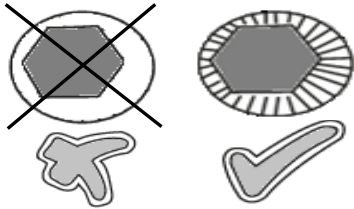


1 : 25 Nm
2 : 40 Nm
3 : 110 Nm

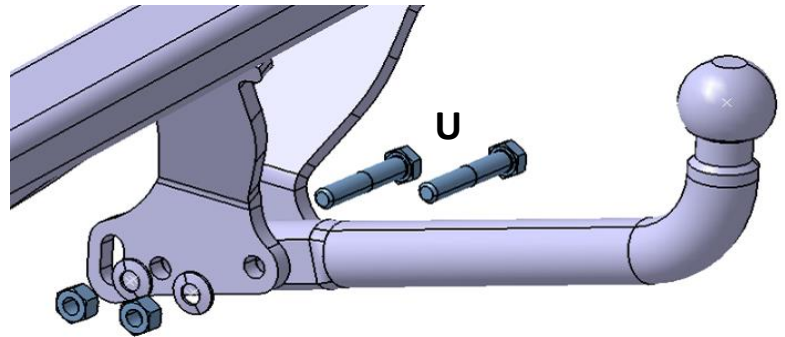


17

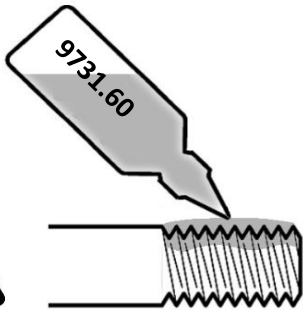
16 380 862 80



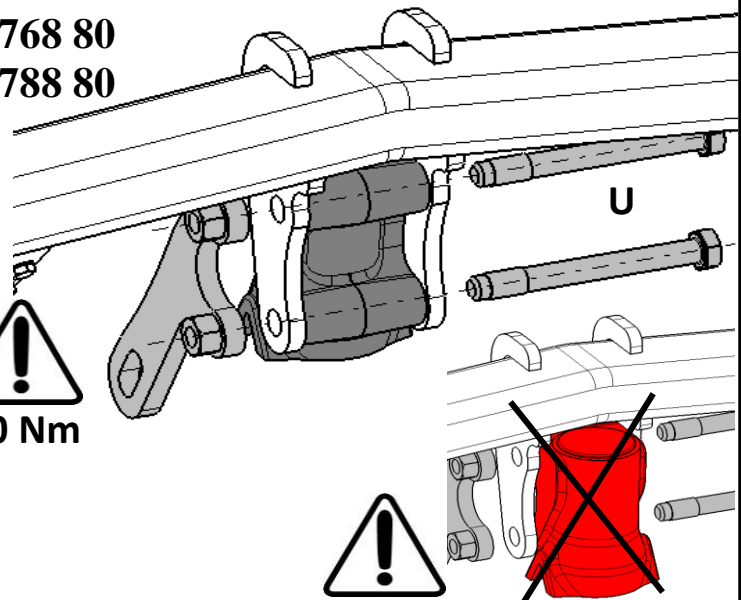
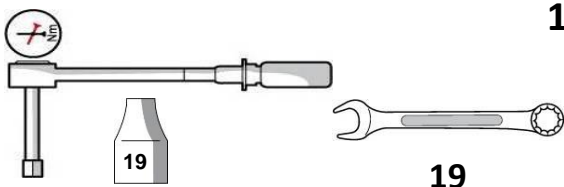
110 Nm

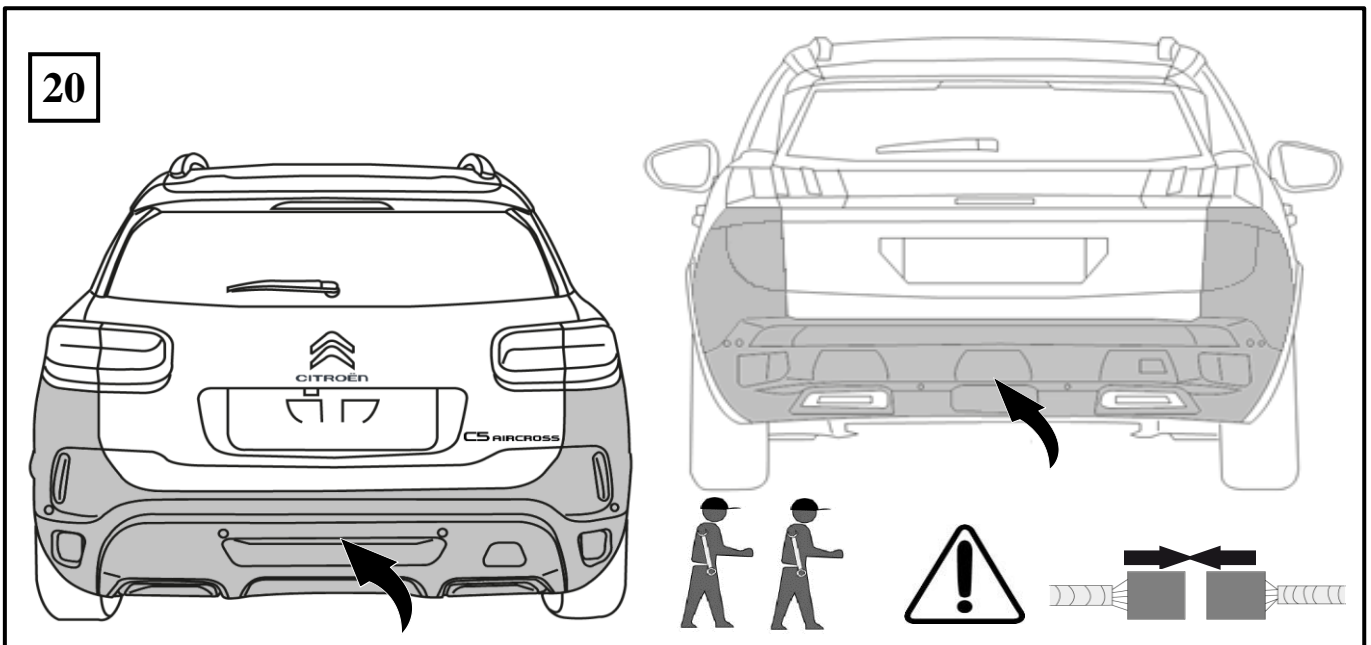
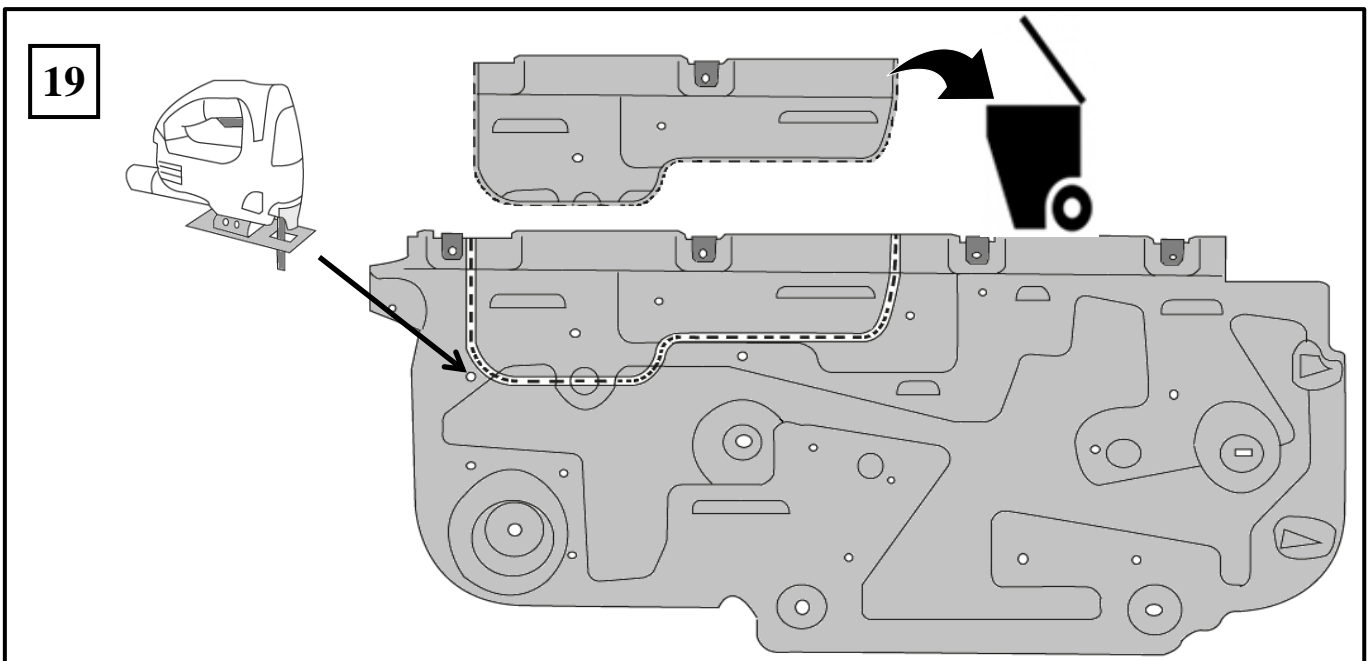
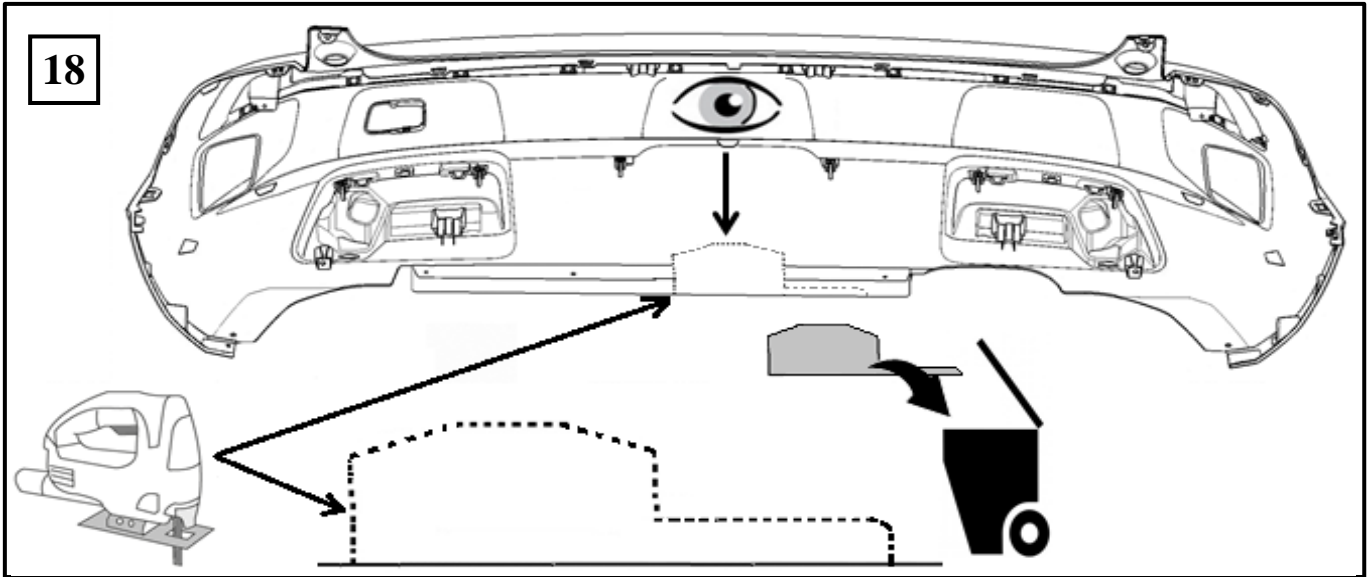


16 879 768 80
98 100 788 80

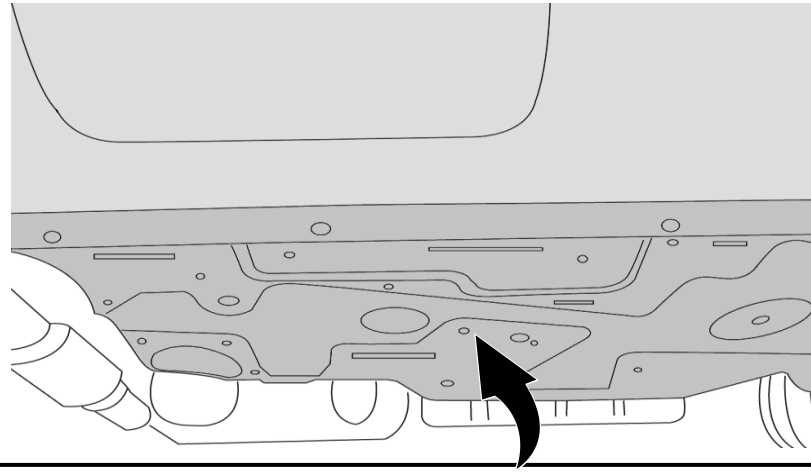


110 Nm

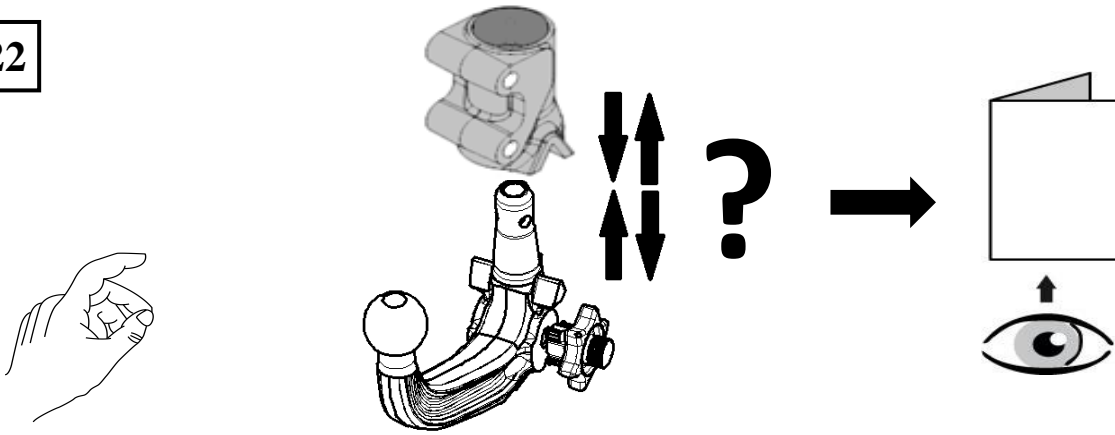




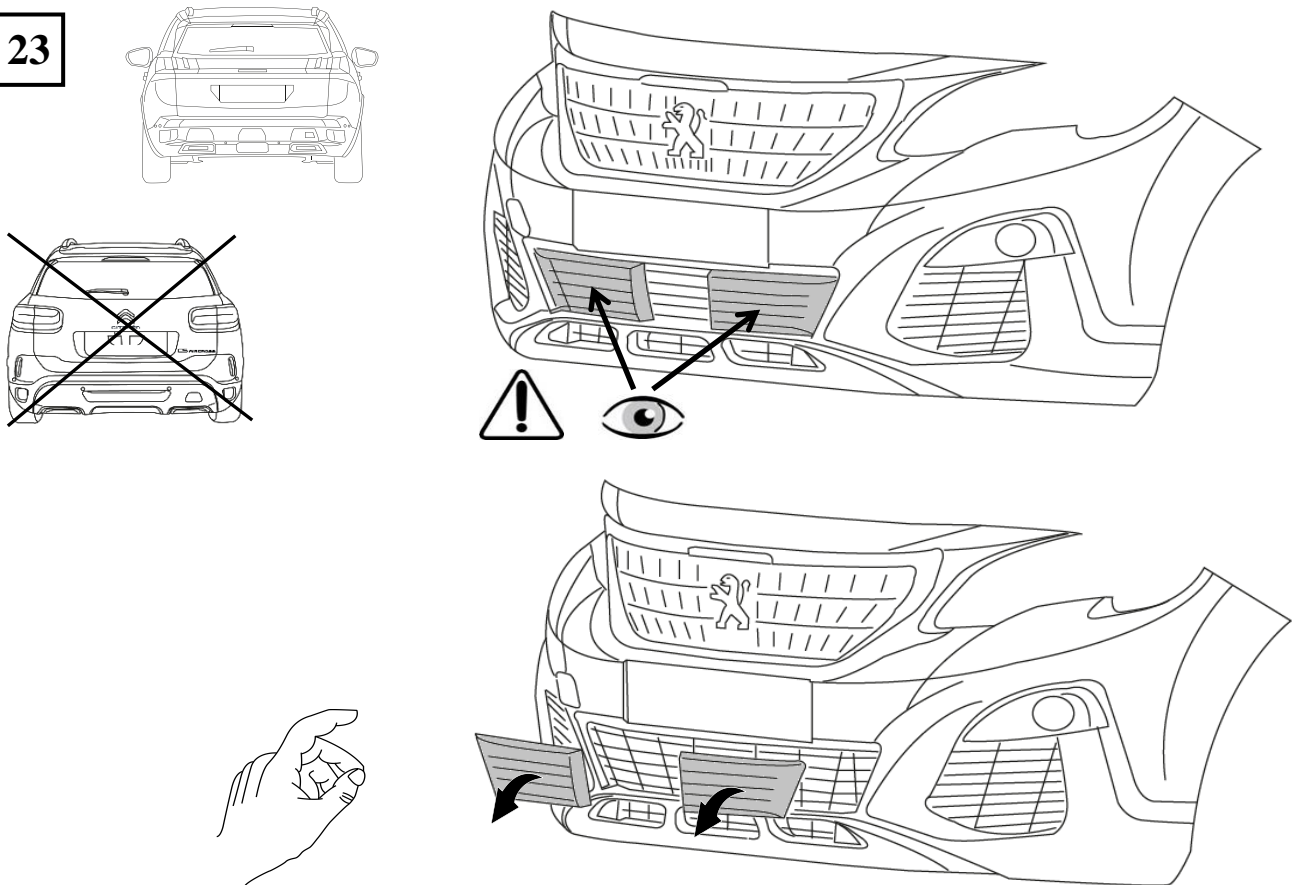
21



22



23



Dispositivo di traino tipo : **16 380 862 80**
Per autoveicolo : **PEUGEOT 3008** **CITROEN C5 Aircross** **OPEL GRANDLAND**  **OPEL GRANDLAND**
Tipo funzionale : **M * **** _ ******* **A * **** _ ******* **Z * **** _ ******* **Z * **** _ *******

Classe e tipo di attacco : **A50-X**
Omologazione : **E24 55R-01 0429**
Valore D : **10,073 KN**
Carico verticale max. S : **80 kg**
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S. : 2,55m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70cm = ...arrotondare ai 5cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile) :

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 < 10,073 \text{ kN}$$

dove : T = Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C = Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO : la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico :

tipo :
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello :
targa :
Data :

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Dispositivo di traino tipo : **16 879 768 80 / 98 100 788 80**
Per autoveicolo : **PEUGEOT 3008** **CITROEN C5 Aircross** **OPEL GRANDLAND**  **OPEL GRANDLAND**
Tipo funzionale : **M * **** _ ******* **A * **** _ ******* **Z * **** _ ******* **Z * **** _ *******

Classe e tipo di attacco : **A50-X**
Omologazione : **E13 55R-01 4036**
Valore D : **10,073 KN**
Carico verticale max. S : **80 kg**
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S. : 2,55m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70cm = ...arrotondare ai 5cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile) :

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 < 10,073 \text{ kN}$$

dove : T = Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C = Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO : la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico :

tipo :
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello :
targa :
Data :

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



Référence: E13*55R01/07*4036*04

Annexes:
- Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Bertrange, le 30 juillet 2020

Communication concernant: (1)
Communication concerning:



- le délivrance d'une homologation
approvals granted
- l'extension d'homologation
approval extended
- le refus d'homologation
approval refused
- le retrait d'homologation
approval withdrawn
- l'arrêt définitif de la production
production definitively discontinued

d'un type de dispositif ou de pièces mécaniques d'attelage en vertu du Règlement N° 55,
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation N° 55.

Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*55R01/07*4036*04

Marque d'homologation:
Approval mark:

55 R - 01 4036

1. Marque de fabrication ou de commerce du dispositif ou des pièces:
Trade name or mark of the device or component:
SIARER
2. Nom du fabricant du type du dispositif ou des pièces:
Manufacturer's name for the type of device or component:
315 226
3. Nom et adresse du fabricant:
Manufacturer's name and address:
WESTFALIA-Automotive GmbH
Am Sandberg 45
D-33378 Rheeda-Wiedenbrück
4. Le cas échéant, nom et adresse du représentant du constructeur:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Not applicable
5. Noms et marques de fabrication d'autres fournisseurs figurant sur le dispositif ou les pièces:
Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component:
SIARER, Monoflex

E13*55R01/07*4036*04

6. Nom et adresse de la société ou de l'organisme chargé de vérifier la conformité de la production:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

WESTFALIA-Automotive GmbH
Am Sandberg 45
D-33378 Rheeda-Wiedenbrück

7. Soumis à l'homologation le:
Submitted for approval on:

24.10.2016 to 27.10.2016, 15.10.2015, 02.06.2020

8. Service technique chargé des essais d'homologation:
Technical service responsible for conducting approval tests:

ATEEL S à r.l
Op. Huefstrich 14
L-6871 Wecker

9. Description sommaire:
Brief description:

Detachable coupling ball

9.1. Type et classe du dispositif et des pièces:
Type and class of device or component:

315 226; A50-X

9.2. Valeurs caractéristiques:
Characteristic values:

10,073 kN
80 kg

9.2.1. Valeurs de base:
Primary values:

- D [kN]
- S [kg]
- U [t]
- V [kN]

Autres valeurs:
Alternative values:
Not applicable

9.3. Pour les dispositifs et les pièces mécaniques d'attelage de la classe A, y compris les barres d'attelage:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

9.3.1. Masse maximale admissible du véhicule selon le constructeur [kg]:
Maximum permissible vehicle mass as declared by the vehicle manufacturer:
up to 2110 kg (*)

9.3.2. Répartition de la masse maximale admissible du véhicule entre les essieux [kg]:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
for category M1:
front axle: min. 30% of [9.3.1], if S = 0 kg,
or min. 20% of [9.3.1], if S > 0 kg (*)
(according to item 2.4.1. of the Regulation 1230/2012/EU).
(*) for the exact values refer to the manufacturer's specifications (e.g. COC paper)

for other categories: not applicable

9.3.3.	<p>Masse maximale admissible de la remorque selon le constructeur [kg]: Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:</p>	E13*55R01.07*4036*04	2000 kg	13.	<p>Pour les attelages à crochet de la classe K, renseignements concernant les anneaux de timon compatibles: For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:</p>	E13*55R01.07*4036*04	Not applicable
9.3.4.	Masse statique maximale admissible sur la boule d'attelage selon le constructeur [kg]: Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:	E13*55R01.07*4036*04	80 kg	14.	Date du procès-verbal d'essai: Date of test report:	E13*55R01.07*4036*04	29.05.2020
9.3.5.	Masse maximale du véhicule avec sa carrosserie, en ordre de marche, y compris le liquide de refroidissement, les lubrifiants, le carburant, les outils et la roue de secours (si elle est fournie), mais à l'exclusion du conducteur [kg]: Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oil, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:	E13*55R01.07*4036*04	1709 kg	15.	Numéro du procès-verbal d'essai: Number of test report:	E13*55R01.07*4036*04	WAA0437E
9.3.6.	Condition de charge auxquelles la hauteur de la boule d'attelage des véhicules de la catégorie M1 doit être mesurée – voir paragraphe 2 de l'annexe 7: Loading conditions to which the height of coupling device must be measured: M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, Appendix 1:	E13*55R01.07*4036*04	Loading condition according annex 7, appendix 1 point 2.1.1.2.	16.	Emplacement de la marque d'homologation: Approval mark position:	E13*55R01.07*4036*04	Stamped on the type label or on self-adhesive foil, mounted on the drawbar.
9.4.	Pour les têtes d'attelage de la classe B, la tête d'attelage est-elle destinée à être montée sur une remorque O1 non freinée: Oui/ Non 2 For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O1 trailer: Yes/No	E13*55R01.07*4036*04	Not applicable	17.	Motif(s) de l'extension de l'homologation: Reason(s) for extension of approval:	E13*55R01.07*4036*04	Refer to Annex II of technical report
10.	Instructions relatives au montage du dispositif ou les pièces d'attelage sur le véhicule et photographies ou dessins des points de fixation (voir l'appendice 1 de l'annexe 2) indiqués par le constructeur du véhicule: Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points (see Annex 2, Appendix 1) given by the vehicle manufacturer.	E13*55R01.07*4036*04	Every coupling device is accompanied by installation and operating instructions. In the case of supply for assembly-line use by vehicle builders or bodybuilders, the provisions of installation and operating instructions for each coupling device can be dispensed with.	18.	L'homologation: (2) Approval:	E13*55R01.07*4036*04	Granted / extended / refused / withdrawn
11.	Renseignements concernant le montage de barres ou de plaques de renfort spéciales ou d'entretoises nécessaires à la fixation du dispositif ou des pièces d'attelage (voir l'appendice 1 de l'annexe 2): Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component (see Annex 2, Appendix 1).	E13*55R01.07*4036*04	No special requirements	19.	Fait à: Place:	E13*55R01.07*4036*04	Bertrange
12.	Renseignements supplémentaires pour les cas où l'utilisation du dispositif ou des pièces d'attelage est limitée à des types particuliers du véhicule (voir annexe 5, par. 3.4.): Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles (see Annex 5, par. 3.4.):	E13*55R01.07*4036*04	Not applicable	20.	Date: Date:	E13*55R01.07*4036*04	30 juillet 2020

Pour le Ministre de la Mobilité et des Travaux publics

Alain DISVISCOUR
 Conseiller

Pour la SNCH

Laurent LINDEY
 Directeur opérationnel



La liste des documents déposés auprès du Service administratif qui a délivré l'homologation, qui est annexée à la présente communication, peut être obtenue sur demande.
 The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

See index to type-approval report



Communication concerning
 Approval granted
 Approval extended
 Approval refused
 Approval withdrawn
 Production definitively discontinued

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No.55.

Approval No: E24*5SR01/07*0429*02

Reason for extension:

- Increased D-value
- Vehicle type added
- Application of latest level of supplement

1. Trade name or mark of the device or component: *SIARR / W esifalia / Monoflex*
2. Manufacturer's name for the type of device or component: *SI232 Non-standard coupling ball 50.*
3. Manufacturer's name and address: *S.I.A.R.R. Sas
rue du General de Gaulle
F - 76810 Luneray,
France.*

4. If applicable, name and address of the manufacturers representative: *N/A*
5. Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: *N/A*

6. Name and address of the company or body taking responsibility for the conformity of production:
See 3. above

7. Submitted for approval on: *As before and 13.09.2018*

8. Technical service responsible for conducting approval tests:
*TUV SUD Auto Service GmbH,
Wendstraße 199,
D-80686 München,
Germany.*

9. Brief description
 9.1 Type and class of device or component:
*Type: SI232
Class: A50-X*

* Strike out what does not apply.

Approval No: E24*5SR01/07*0429*02

9.2 Characteristic values

9.2.1 Primary values:

D: *10.073 kN*
 Dc: *--*
 S: *80 kg*
 U: *--*
 V: *--*

Alternative values:

D: *10.073 kN*
 Dc: *--*
 S: *80 kg*
 U: *--*
 V: *--*

9.3 For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: *2110 kg*

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

*Front: 1110 kg
Back: 1000 kg*

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

2000 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

80 kg

Maximum mass of vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

1709 kg

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

Dimensions given by the vehicle manufacturer.

9.4 For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O1 trailer: (yess/no)

N/A

10. Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the manufacturer


See manufacturer's documentation.

11. Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

See manufacturer's documentation.



Approval No: E24*55R0107*0429*02

- 12. Additional information where the use of coupling device or component is restricted to special types of vehicles
- see annex 5, paragraph 3.4:
See manufacturer's documentation.
- 13. For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
N/A
- 14. Date of test report:
As before and 13.09.2018
- 15. Number of test report:
15-00450-CX-GEM: up to 02
- 16. Approval mark position:
Manufacturer's plate on socket plate, riveted.
- 17. Reason(s) for extension of approval:
See page 1 of certificate
- 18. Approval ~~granted~~/extended/~~refused~~/withdrawn:
Extended
- 19. Place:
Dublin
- 20. Date:
08th October, 2018
- 21. Signature:

- 22. The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

